



PRIMEIRU
MINISTRU

**DISKURSU
SUA EXELÊNCIA PRIMEIRU-MINISTRU
KAY RALA XANANA GUSMÃO
IHA OKAZIAUN KONFERÊNSIA INTERNASIONAL DESENTRALIZASAUN NO
PODER LOKAL**

Díli, 28 Maiu 2013



Palácio do Governo,
Avenida Presidente Nicolau Lobato,
Díli, Timor-Leste

Sua Exelênsia
Señor Prezidente Parlamenu Nasional
Suas Exelênsias
Señores Deputadus
Sua Exelênsia
Señora Isabel Ferreira, Primeira-Dama Timor-Leste

Karus kolegas, Membrus Governu,

Distintus konvidadus,

Señoras no señores,

Uluk nana'in ha'u hakarak kongratula Komisaun A Parlamentu Nasional hamutuk ho Ministériu Administrasaun Estatal ba organizasaun Konferênsia Internasional ida ne'e hodi nune'e hasa'e aas debate fundamental ida ne'e atu bele reforsa no hatuur ita-nia Governasaun ba planu ida ne'ebé substansial liután, liuhusi aprendizajen lisoens konkretas husi paizes ka rai sira-seluk.

Ha'u hakarak agradese prezensa ilustres konvidadus husi paizes maun-alin: Portugal, Kabu Verde, Austrália no Indonézia ne'ebé mai ohin iha ne'e konta no fahe mai ita sira-nia experiênsias rasik kona-ba poder lokal. Ho laran haksolok tebetebes mak ami simu ita-boot sira, iha enkontru ida tan ne'ebé halibur hamutuk Nasoens husi rejioens rua – CPLP ho Ázia-Pasífiku – no Timor-Leste sente orgullu boot tebes tanba bele estabelese pontes diálogo ho kooperasaun.

Aprende ho ita-boot sira-nia experiênsias sei permite ami hili didi'ak modelu poder lokal ne'ebé ami hakarak ba ami-nia rain. Modelu ida ne'e tenke buka liu-liu mak haree tuir realidade timornian, ba ami-nia tradisoens ne'ebé kuda metin ona, ba ami-nia istória ho ami-nia moris iha comunidade leet. Maibé fahe mai ami ita-boot sira-nia prátika kona-ba descentralizasaun sei kontribui maka'as atu nune'e ami-nia desizaun sai di'ak no riku liután.

Ha'u labele haluha hato'o ha'u-nia agradesimentu pesoal ba autarkas portugezes sira ne'ebé oferese apoiu inkondisional mai ami iha ami-nia perkursu ka dalan naruk ida ne'e. Entre buat seluk, ha'u ko'alia liu kona-ba ha'u-nia belun Dr. António Rodrigues, Prezidente Kâmara Torres Novas, ne'ebé foin hakerek livru ida kona-ba ema ida ne'e.

Iha apoiu husi autarkas portugezes sira-nian ne'e, mosu hanoin ida atu estabelese estatutu espesial ida kona-ba fraternidade entre sidades portugezas ho vilas timonian balu. Entre buat hirak ne'e, estabelese ona lasus kooperasaun liuhusi prosesu jeminasaun. Hanesan ezemplu, Díli mak sidade jémea ka kaduak ho Coimbra, hanesan expoente istória, kultura no akademia Portugal nian. Hanesan sidades kaduak estabelese ona vínkulus ka ligasaun solidariedade no amizade metin tebes hodi hakur no hakat dook liu tasi no kontinentes ne'ebé haketak ita, tan de'it iha lian no istória ida ne'ebé kesi-metin ita.

Atu reforsa relasoens espesiais ho sidades portugezas, iha 21 Marsu 2013, iha Lisboa, asina Protokolu Kooperasaun ida entre 26 munisípius portugezes ne'ebé kompromete ona atu fó tulun, rua-rua, ba kriaun Munisípiu ida-ida husi 13 Munisípius iha Timor-Leste. Ha'u aproveita hato'o saudasaun espesial ba representante Asosiasaun Nasional Portugezes nian ne'e, tanba se la ho sira-nia tulun mak Protokolu hanesan ne'e sei la halo.

Ikus-liu, ha'u hakarak husik hela liafuan ida ba parseirus dezenvolvimentu multilaterais ne'ebé mai hotu iha ne'e, ne'ebé hakarak tebetebes akompaña Timor-Leste iha tan nia hakat ida ne'e ba konsolidasaun demokrátika.

Ba maluk-sira hotu, bein-vindus mai iha debate ida ne'e, ne'ebé determinante tebetebes ba Timor-Leste nia futuru.

Ami hatene ami sei bá to'o iha ne'ebé iha dékadas ka tinan sanulu ka ruanulu resin laran. Ami hatene atu sai paiz oinsá los. Planu Estratéjiku Dezenvolvimentu 2011-2030 iha vizaun ida ke klara ba Timor-Leste. Loke no halo dalan naruk ne'ebé sei transforma ami, iha tinan 20 laran, sai paiz ida ho rendimentus médius-altus, ho sociedade ne'ebé moris di'ak liu, estável sosial no politikamente, instruída no saudável katak matenek no isin-mesak di'ak. Ami hakarak atu redusaun pobreza, liuhusi diversifikasaun ekonomia ho kapasitasaun ba ami-nia profesionais, bele transforma Timor-Leste nia perfil ka ilas, no tranformasaun ida ne'e bele bá to'o iha Suku ida-dia laran, iha Aldeia, no família ida-ida.

Só nune'e mak ami bele dehan katak ami-nia prosesu rekonstrusaun Estadu metin tebes dunik ona. Só nune'e maka ami foin hatene katak bele kompensa hikas fali Timoroan ida-ida nia esforsu durante tinan 24 iha nia luta ba Demokrasia no autu-determinasaun.

Iha tinan sanulu-resin ida ne'e laran hanesan Nasaun independente ne'ebé foin daudaun celebra iha fulan Maiu ne'e, ami alkansa ona metas boot barak. Liuhusi dalan ne'ebé nakonu ho sasatan no sasadik, ami konsege hakat liu ida-ida, sai husi epizódium ida ba seluk, hetok forte liután hanesan Nasaun.

Ohin, ami moris hakmatek iha período estabilidade política no dame laran, buat ne'ebé bele la hetan se la iha espíritu rekonsiliaun no entendimentu. Ami iha Estadu ho Direitu Demokrátiku ne'ebé funsiona tomak, ho Órgauns Soberania independentes, fortes no eficientes. Bele dehan katak alisereses fundamentais husi ami-nia Demokrasia ne'e harii metin ona. Timoroan tomak hahú husi 1999 hatudu ona entuziazmu demokrátiku úniku ka la hanesan seluseluk, ho extraordináriu nível partisipasaun eleitoral.

Maibé Demokrasia labele limita de'it ba ezersísiu kona-ba direitu ba votu, maski ne'e prinsípiu ida ke labele viola. Eleisoens hanesan momentus primordiais ba Estadus demokrátikus no ami haree iha 2012 – eleisoens ba Prezidência Repúblika no

Parlamentu Nasional – oinsá bele hametin baze arkitektura demokrátika. Maibé partisipasaun sidadauns tomak nian labele bá los de'it urnas, ba vota. Tenke iha esferas partisipasaun kuotidiana ka loroloron nian, ne'ebé permite timoroan tomak partisipa iha desizoens ne'ebé konkretas liu no jere rasik sira-nia moris.

Ha'u haree durante semana hirak ne'e, ne'ebé hala'o konsulta popular iha Distritus, katak vontade atu ukun rasik paíz ida ne'e, hatuur metin tebes iha timoroan tomak sira-nia neon no laran. Envolvimentu timoroan tomak iha konsulta ida ne'e hatudu katak ami la'o tuir dalan ne'ebé loos, no ami tenke habelar tan debate polítiku ba sidadauns hotu-hotu, no husi paíz tomak. Ami tenke kria mekanizmus institusionais ne'ebé permite hakbesik Governu ba nia populasaun,liu-liu iha zonas rurais ne'ebé dook liu.

Habadak distânsia ka dook-malu, ne'ebé to'o ohin loron iha, sei fasilita timoroan tomak rona sira-nia lian no fasilita Estadu dezempeña nia funsoens, hanesan prestador servisus públikus, ho forma ne'ebé efikaz liu, tanba ne'e mak tuir dunik nesesidades espesífikas komunidadade ida-ida nian.

Se descentralizasaun sei possibilita Estadu hakbesik-an liután ba timoroan sira, fundamental liu mak reflexaun kona-ba oinsá no bainhira los.

Ami hatene katak se ami-nia objetivu mak efikásia aparellu governativu nian, entaun modelu ne'ebé ami adopta tenke fungsional no la bele kustoza ou burokrátiku demais. Tenke evita duplikasoens entre Governu lokal ho Governu nasional, hodi obriga fronteiras klaras entre responsabilidades ho kompetênsia parte ida-ida nian.

Ami tenke buka hetan modelu poder lokal ne'ebé di'ak mai ami, tenke kompatível ho ami-nia tradisoens komunitárias, tanba sira mak sei sai hanesan baze esensial iha ami-nia konvivênsia hanesan Nasaun.

Tanba atu hatán ba kestoens hirak ne'e mak ami loke diskusaun ho konsulta popular. Hanesan hotu-hotu hatene, prosesu ne'e sei la'o hela. Iha mandatu ida ne'e ami hakarak harii 13 Komisoens Instaladoras Munisípius nian no ami prevê ona katak to'o 2017, sei harii Munisípius 3 to'o 5.

Maibé ami hakarak hateten liu katak ami halo tan ona kompromisu boot kona-ba descentralizasaun administrativa ne'ebé hanesan mos preokupasaun governus sira uluk nian. Dalan ida ne'e la'ós foin hahú ho V Governu Konstitusional, nein nia antesesor, maibé uluk liu debate ida ne'e hala'o kedan ona ho hanoin atu halo ami tenke kumpri Konstituisaun.

Programa Dezenvolvimentu Lokal ida uluk nian, ne'ebé hahú iha 2004, hanesan aproximasaun ba dahuluk kona-ba modelus governu lokal nian, hodi experimenta daudauk níveis descentralizasaun administrativa iha kada distritu iha Timor-Leste. Programa ne'e kria ona 25 assembleias lokais, ne'ebé konta ho apoiu administrativu hodi dezenvolve projetus infra-estruturas ki'ik balun.

Ne'e mak ami ohin leron preparadus liu atu halo fali reflesaun ida ne'e, tanba ami bele aprende ho esforsu uluk nian hodi hasai lisoens importantes barak.

Ha'u fiar katak Konferênsia ida ne'e sei hariku mos debate bainhira ita ko'alia kona-ba experiênsias kona-ba desentralizasaun husi kazus ketaketak hanesan Portugal no Indonézia, hanesan Kabu Verde ho Austrália. Iha paíz ida-ida, modelu ne'ebé adopta tenke responde ba kondisionantes istórikas no tradisaun ne'ebé ida nanis ona.

Exelênsias,

Povu Timor-Leste hatene momoos nia rain ne'e rasik. Ami hatene momoos ami-nia foho, ami-nia rain besik tasi no Tasi boot ne'ebé hadulas ami.

Besik $\frac{3}{4}$ husi ami-nia populasaun hela iha zonas rurais, barak iha fatin ne'ebé dook tebetebes ka remotas no difísil bá to'o iha ne'ebá. Ami hakarak durante mandatu ida ne'e, hanesan ita-boot sira mos hatene, investe maka'as iha rede viária ka estrada nasional, no hadi'a transportes ho komunikasoens, maibé ami hatene katak ne'e la to'o atu bele muda ami-nia paíz nia kartografia. Hanesan Ministru Jorge Teme, ha'u mos hanoin kona-ba Ataúru ho Oekusi, hanesan ezemplu, ne'ebé iha difikuldades atu hetan asesu mai Dili. Iha kazu Oekusi, Dr. Mari Alkatiri simu kbiit husi Estadu atu prepara prosesu ne'ebé sei halo enklave ne'e sai Zona Espesial Ekonomia Sosial no Merkadu nian ida.

Kondisoens hirak ne'e hotu sei lori implikasoens diretas ba partisipasaun política Timoroan tomak nian no ba dezenvolvimentu asaun governu nian. Só liuhusi debate nakloke ida mak ita bele hetan konsensu kona-ba governasaun ne'ebé inkluzivu, no iha kbiit atu fó respostas lais nian, adekuadas liu ba espesifisidades ita-nai Povu nian.

Reduz distânsia entre Governu ho sidadauns liuhusi pólos poder lokal sei sai hanesan pasu boot ida ba ita-nia Demokrasia, ba konstrusaun sosiedade ne'ebé rejionalmente ekilibradu liu no nune'e sai koeza ka metin liután hanesan Nasaun.

Obrigadu barak.

Kay Rala Xanana Gusmão
28 Maiu 2013